

ANH EM

HỒ LỒ



6



thuongmaitr

ANHEM HỒ LÔ

TRUYỆN DÂN GIAN TRUNG QUỐC
(SÁU TẬP)

6

(ĐẠI HIỆN THẦN THÔNG)

IN THEO BẢN IN CỦA
NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
LĨNH NAM, TRUNG QUỐC

LÊ NGỌC TRỌNG *dịch*

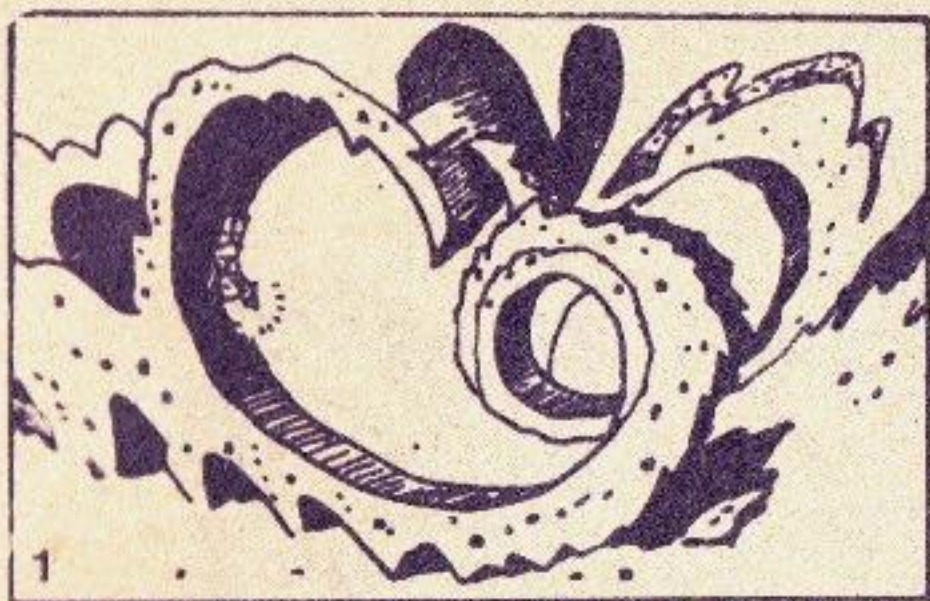
NHÀ XUẤT BẢN TRÈ

1992

Chịu trách nhiệm xuất bản :
LÊ HOÀNG
Bìa : HOÀNG TƯỜNG
Biên tập : THÁI THẮNG LONG

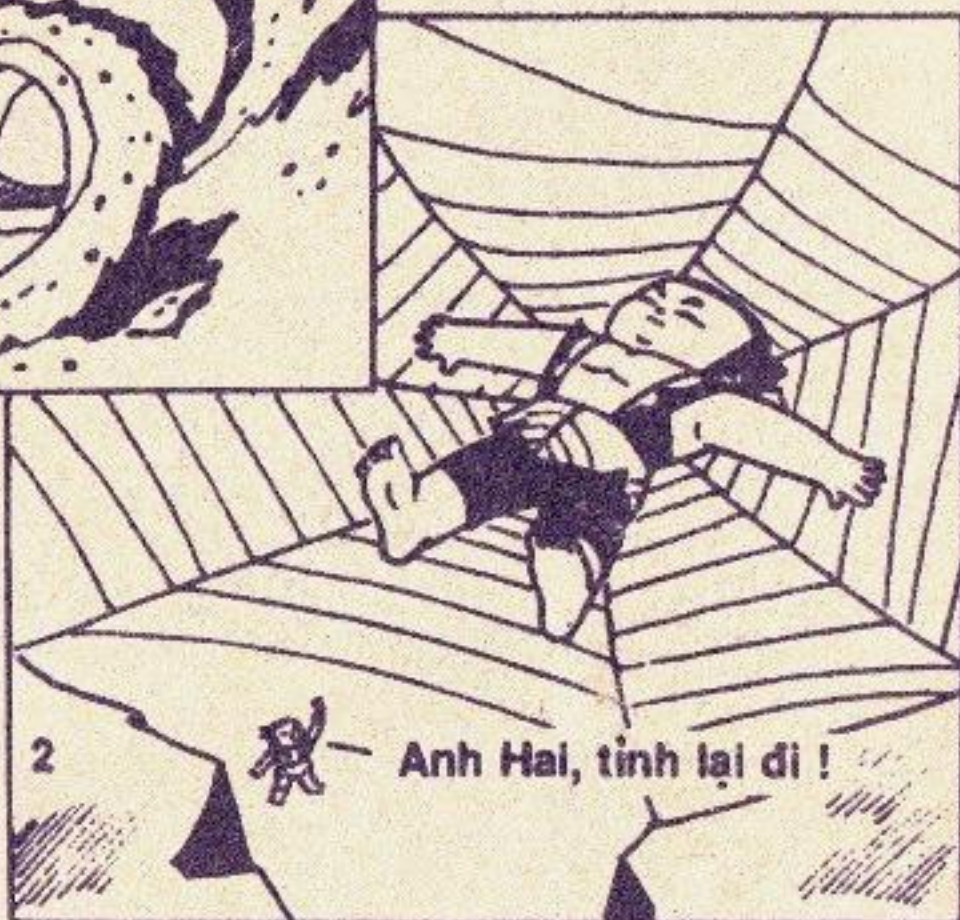
thuongmaitr

In 2000 tập, khổ 13 x 19, tại Xưởng in II Bộ Nội Vụ.
Số xuất bản : 07/MN 92. In xong và nộp lưu chiểu tháng 8 - 1992.



1

Chú Bảy được Như ý, vào ngục cứu các anh.



2

— Anh Hai, tỉnh lại đi!

uongxua.vn



3

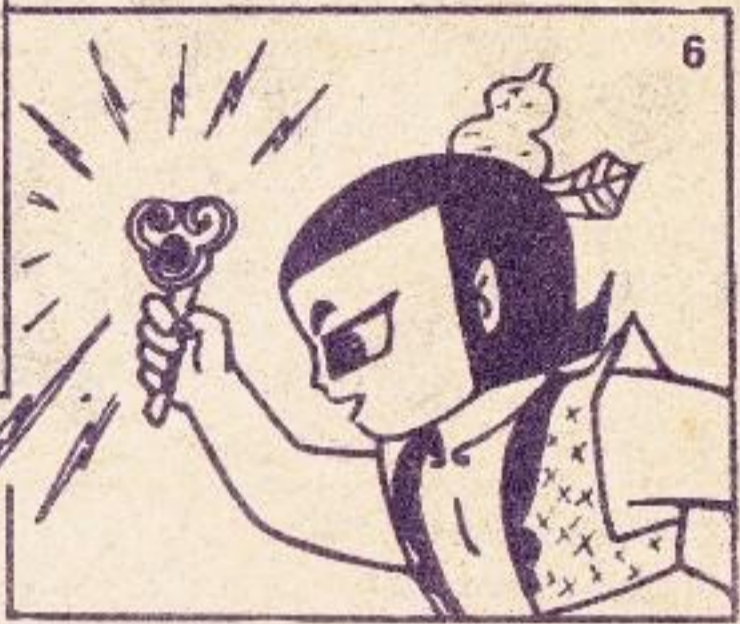
Như ý,
Như ý,
mau mau
hiện linh
như ý
của ta.

Sao ta lại ở đây?



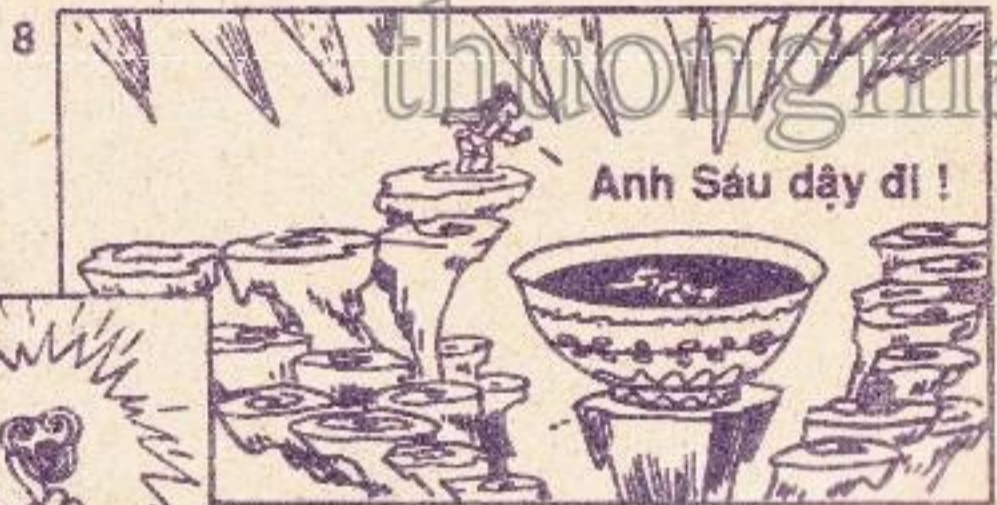
4

Anh Hai tỉnh dậy.



7

Bằng tan, cậu
Lửa tỉnh dậy.



Tô rượu biến
mát, cậu Nước
tỉnh dậy.





Tảng đá mở
ra, cậu Ba
đứng dậy.





16

17

Sáu anh em HỒ LỘ
đã ở bên nhau



18

Còn chủ út nhà ta
đang ở trong tay
yêu quái.



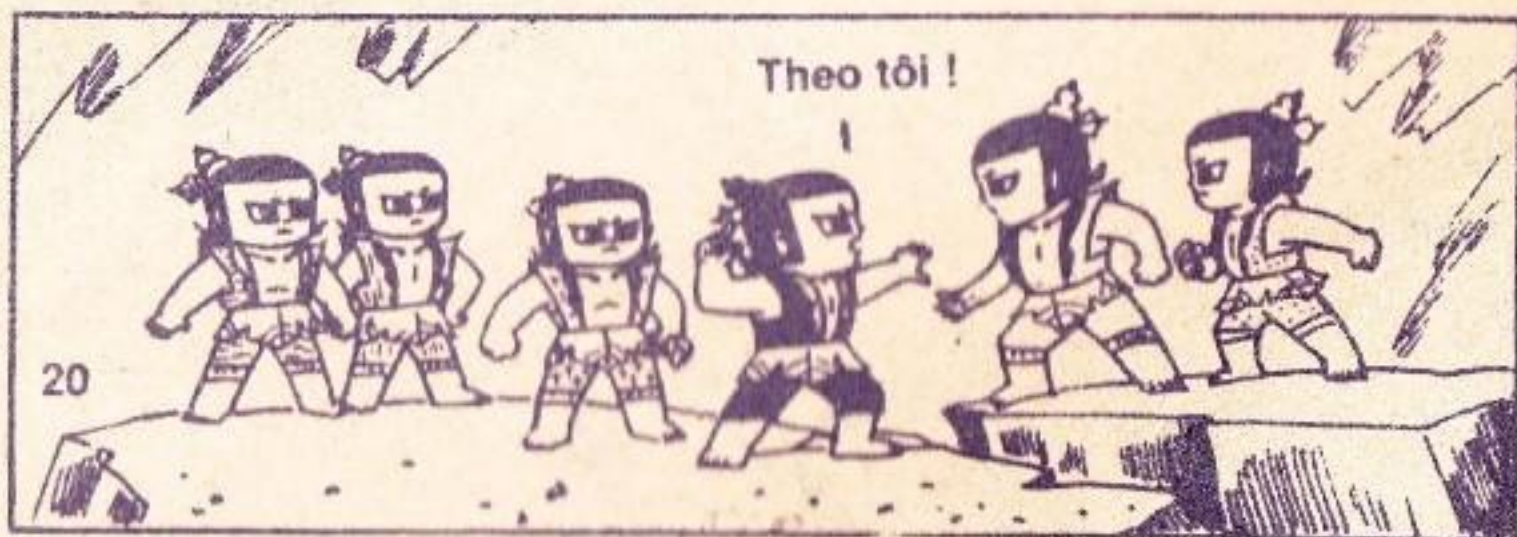
18

Ta phải đi cứu ngay!



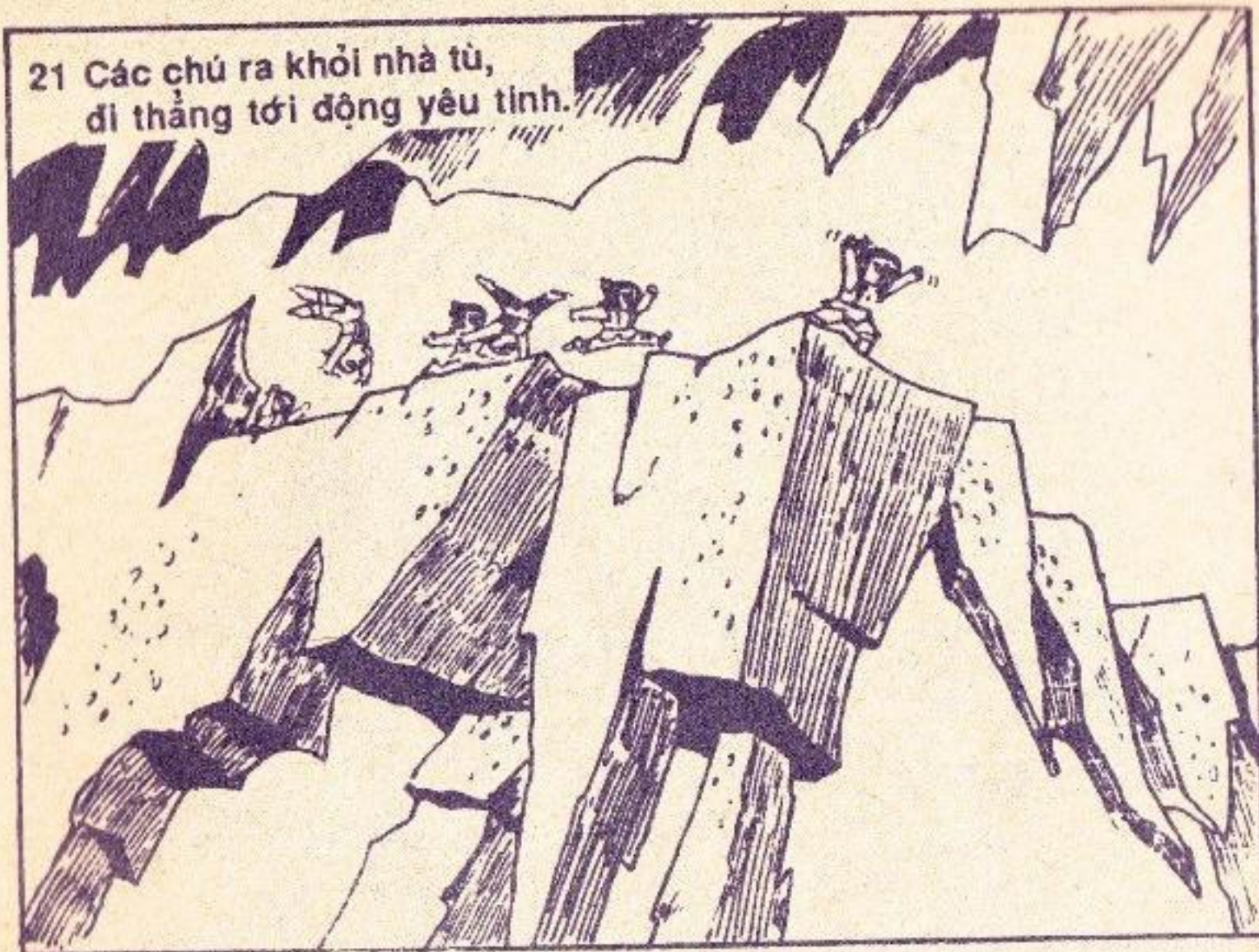
19

Theo tôi!



20

21 Các chú ra khỏi nhà tù,
đi thẳng tới động yêu tinh.



uonngxua.vn

22 Rắn cắn đường,



23 Cậu Lửa ra tay,
rắn trốn hết.



24

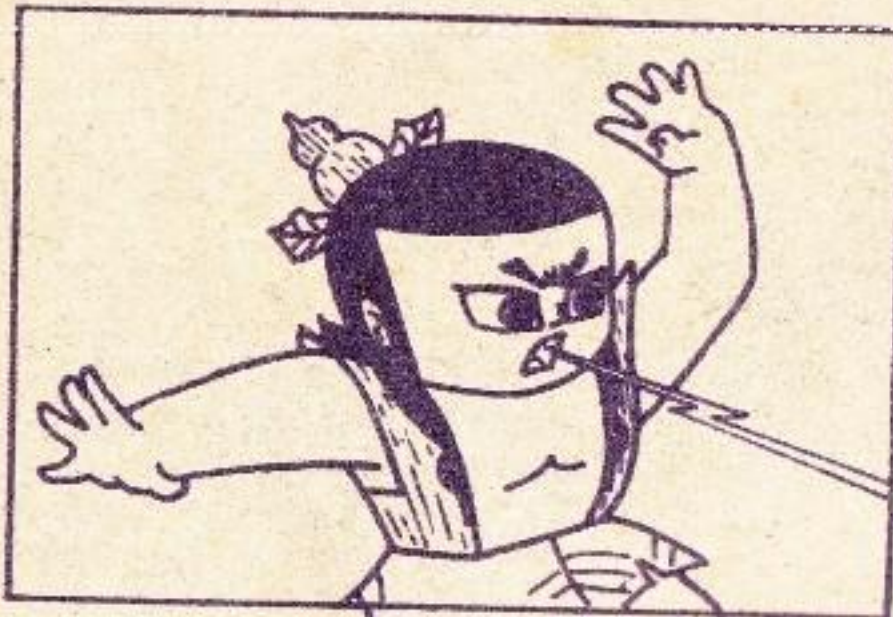
Dời tinh sợ quá chạy vào trong động



Mở cửa mau!

thuongmaitr

25 Chú Lửa phun ra sấm sét.



Đánh rầm rầm vào cửa đá.



26



Tiếng gì ấy nhỉ ?

27 Làm yêu tinh tỉnh dậy.



Có lẽ thằng nhóc Tăng hình lại tới phá nữa ?

Đi lấy Như ý, ra xem sao.





30



31

Đi gọi thằng
Hò Lô nhỏ
tới đây !



32

Báo... -

33

Báo cáo đại vương, ông già chưa chết
bị chúng tôi bắt về đây rồi.

Bây giờ thì ông già
còn tác dụng gì nữa !



Ông già
trong tay
ta, sẽ
không sợ
bọn Hồ
Lô nữa.



Đem ông già tới đây.



37
Chúng tôi
phòng Tiên
nhân cầu.



Con ngoan của ta,
ra với mẹ đi !



39



Sau tiếng nổ rầm trời, Hồ Lô tím bay ra.

40



Cậu Tám từ miệng quả bí nhảy ra.

41

Cậu Tám cầm lấy chiếc Hồ Lô tím bảo bối của mình.



42



Bố, mẹ ơi!

Cậu ta nhận yêu tinh là Bồ mẹ vì tim cậu bị chúng nhuộm đen.

Con cưng của mẹ.

43







Con không quen.

50



51

Ta là ông cháu đây mà !

Nói láo, ông không phải là ông tôi.



Đúng là đứa con ngoan của ta !

ha, ha

52



53

Vệ sĩ cóc vào báo cáo.

- Đại vương, nguy rồi ! ...

Bọn Hồ Lô đều vượt ngục, đang tiến vào đây !

54



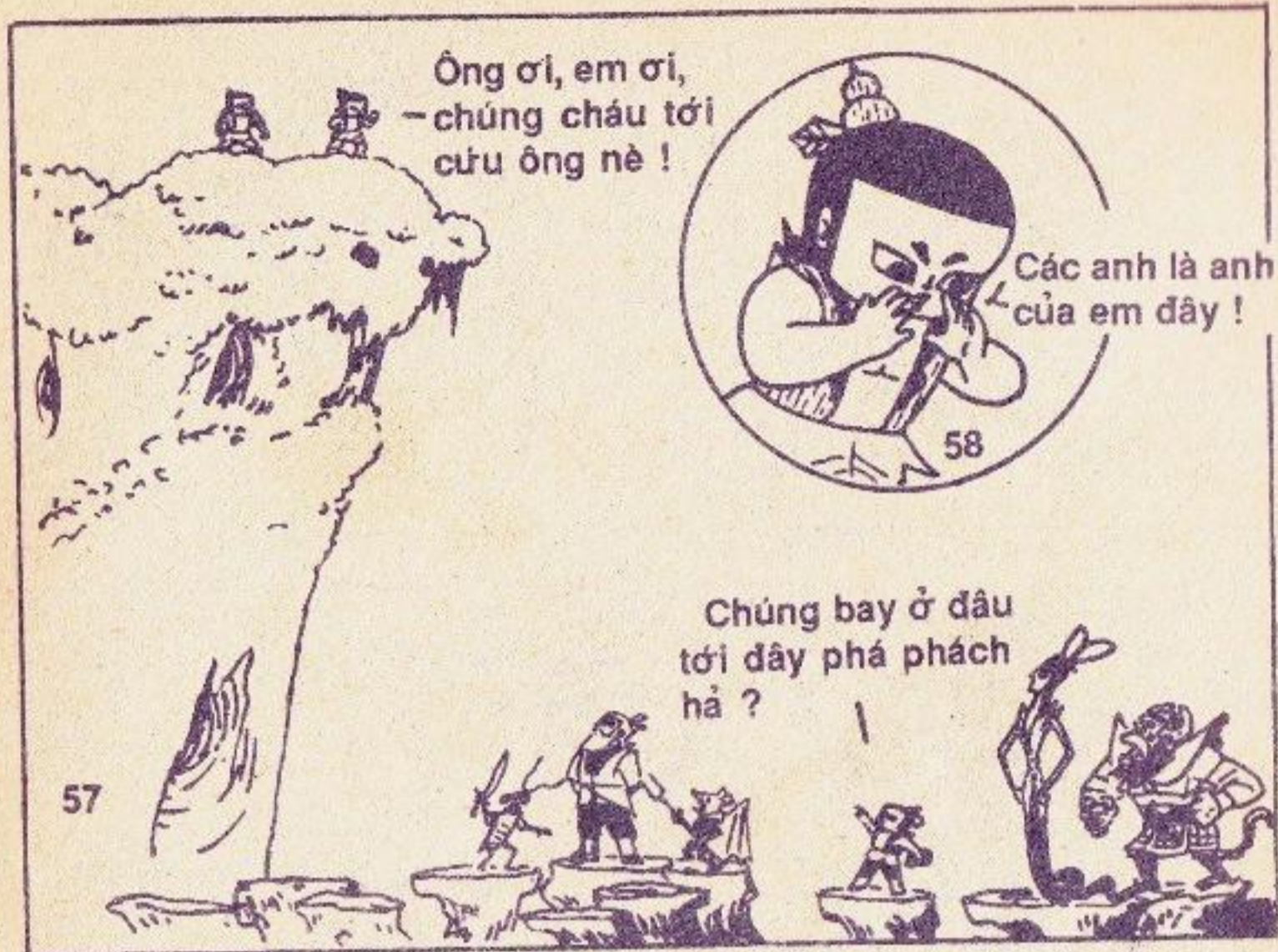
Lùi !

55



Bỏ mẹ / đừng lo

56



62

Con cho
chúng biết
tay đi!



Nếu còn
nói láo,
ta sẽ cho
các người
biết tay.



63



Em ta đã bị lừa dối,
phải làm nó tỉnh ngộ
ngay.

Ta sẽ
phun
nước!

64

65 Cậu phun ra một luồng nước.



Có đáng là bao!

66
bị cậu Tám hút
hết vào Hổ Lô

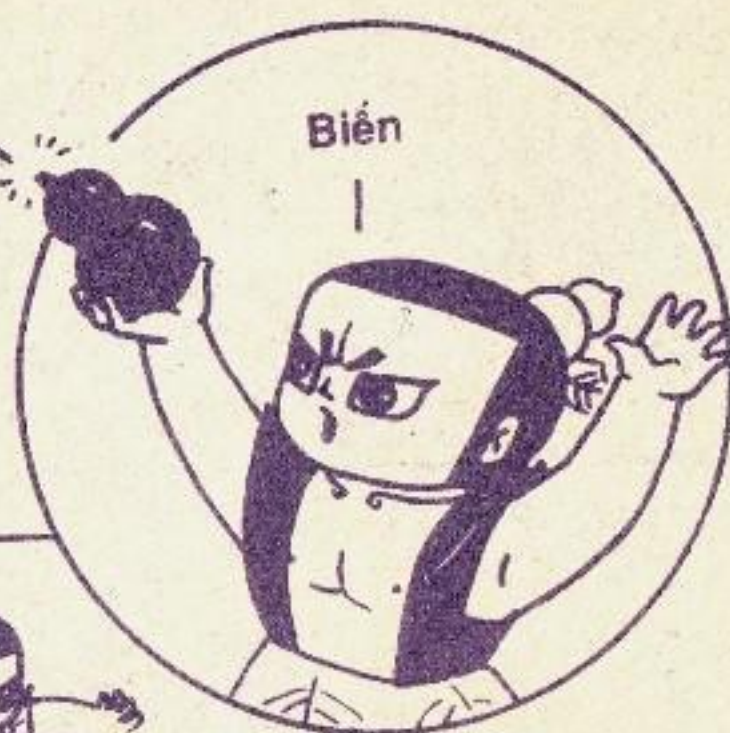


Cậu Tám giờ Hồ Lô
lên hút hết vào.



Câu Tám giờ Hồ Lô
bắn tia cực tím ra.

72



Ôi ! tôi đau quá !



Tia cực tím
đánh ngã cậu
Nước và cậu
Lửa.

73

thuongmaitr

Mẹ thấy
thế nào ?

74



Con tôi giỏi thật !

75



Đột nhiên một trận
mưa đá ném vào
yêu tinh.



Bố mẹ sao thế !



77

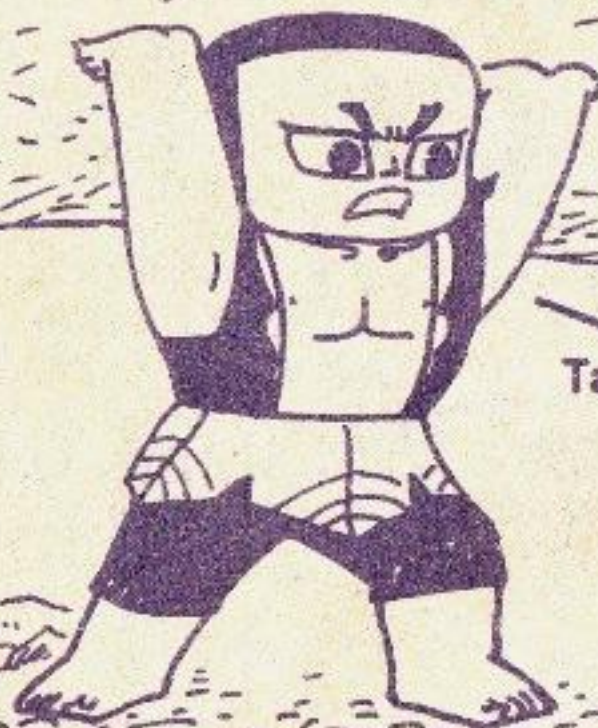
Chúng ném đá
con ạ !



78

uonngxua.vn

79



Ta sẽ nghiền nát bọn bay.

Cậu Hai oê tảng đá lớn.

Rắn tinh kéo
câu Tám đứng
cạnh mình.

Các người làm
gì được ta.

80



Em tránh ra đi !

81

Cậu Hai không dám ném.

thuongmaitr

Ném xuống đi !
Ha, ha...

Ha, ha... •

82



83

Cậu Hai
không biết làm sao nữa !

Con dùng
bảo bối đi !

84

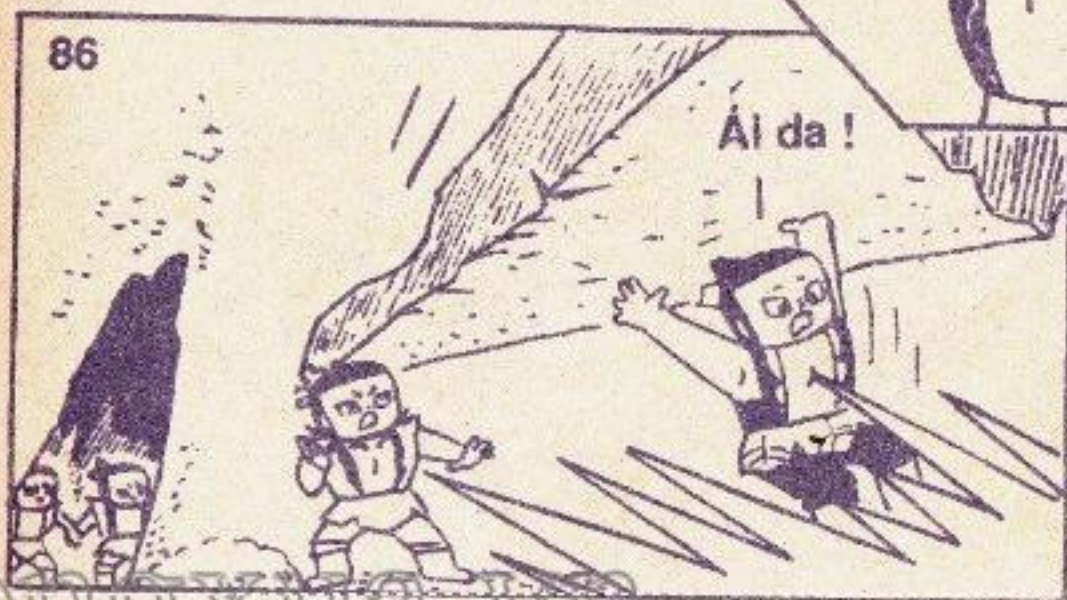


Tia cực tím lại bắn ra

85



86



Ái da!

Cậu Hai đau
tim quá đừng
không vững

87



Đá dè lên đầu
cậu Tư.

88

Con tôi
ngoan quá!



Giỏi, giỏi thật.

89



Cậu Bảy giận lắm !



95

Cậu Bảy bị hút
vào Hồ Lô tím.



96

Như ý bị vương
rơi ra ngoài.



97 Như ý lại về tay yêu tinh.

Con tôi
giỏi quá.



Con tôi
tài quá!

98



Cháu tôi ngốc ngếch quá. 99



Ông cụ nhìn quen quá.



100



101



102

Hình như ta đã gặp ở đâu nhỉ ?

Cậu Tám có nhớ lại.



103



104

104

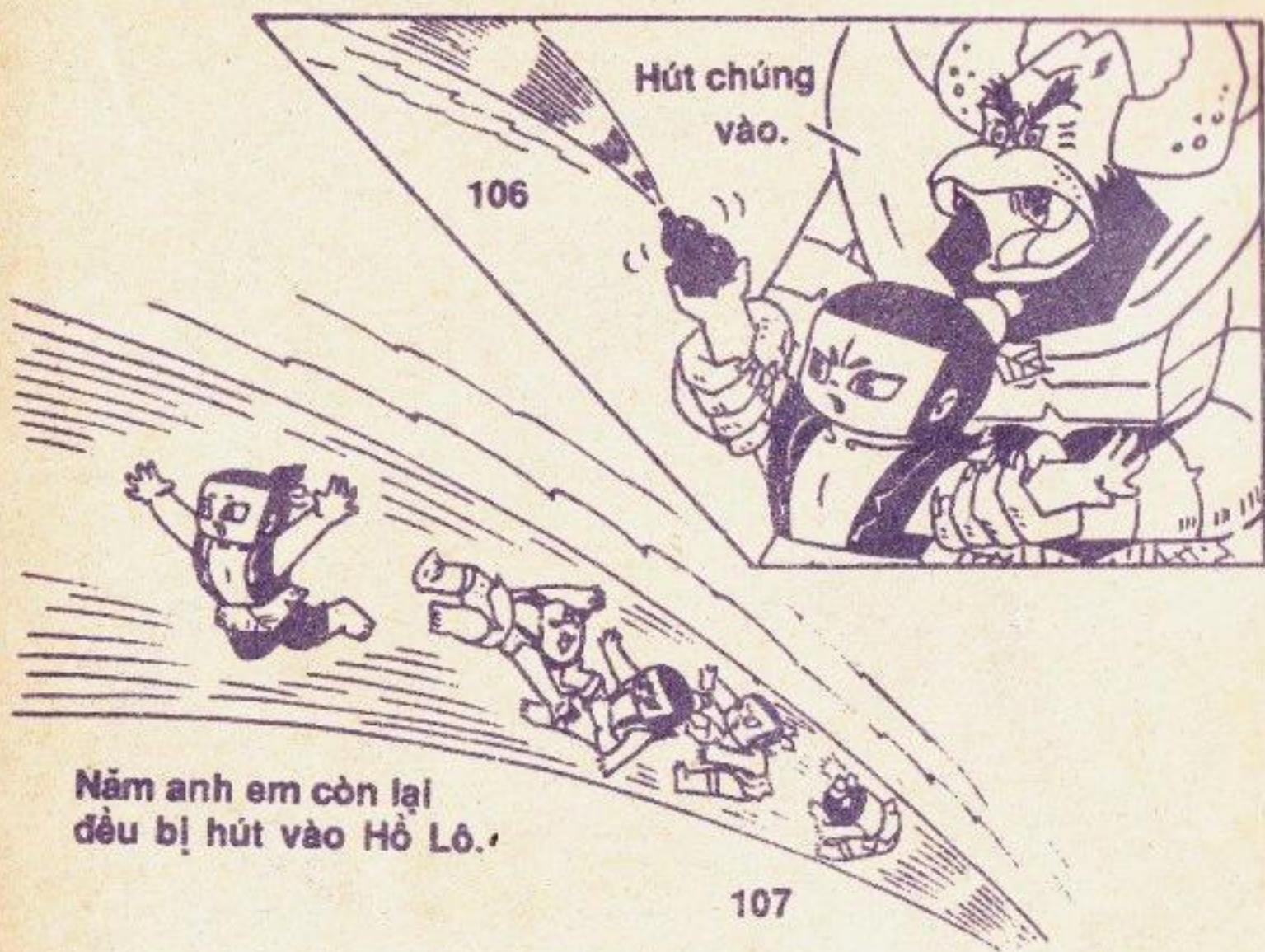
Con đừng nghe chúng nói láo.

Mẹ ơi con đau tim.



Con mệt rồi, để mẹ đối phó với bọn chúng.

105



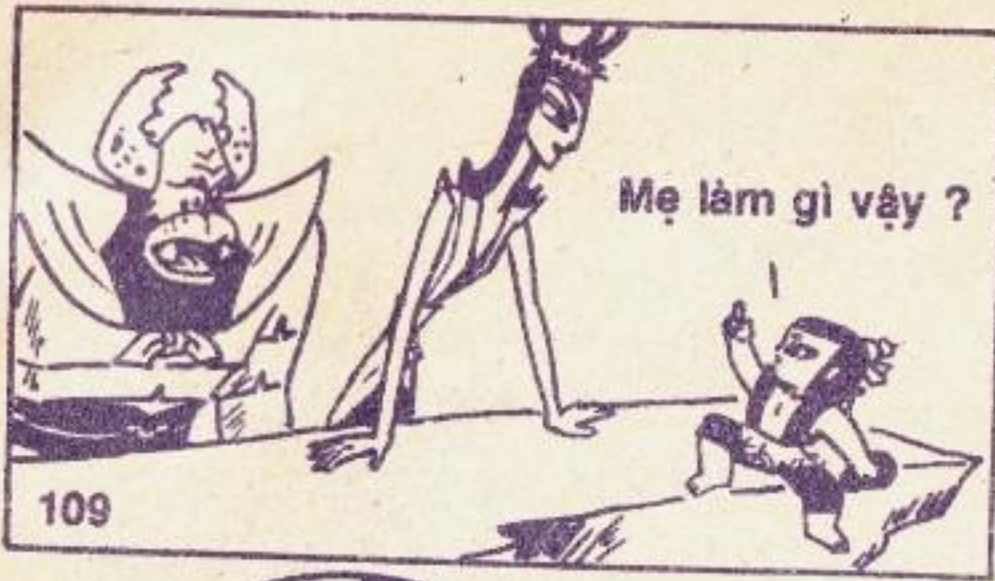
Năm anh em còn lại
đều bị hút vào Hồ Lô.

107

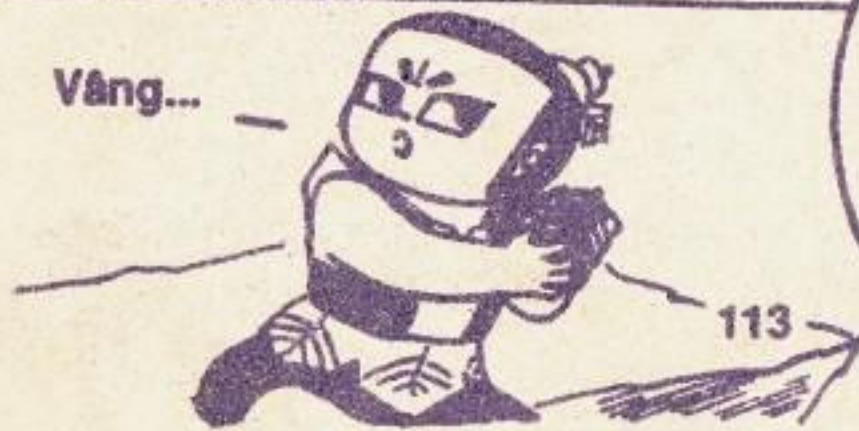
uongxua.vn

108 Rạn tinh vung Như ý, lò luyện đơn từ dưới đất chui lên.





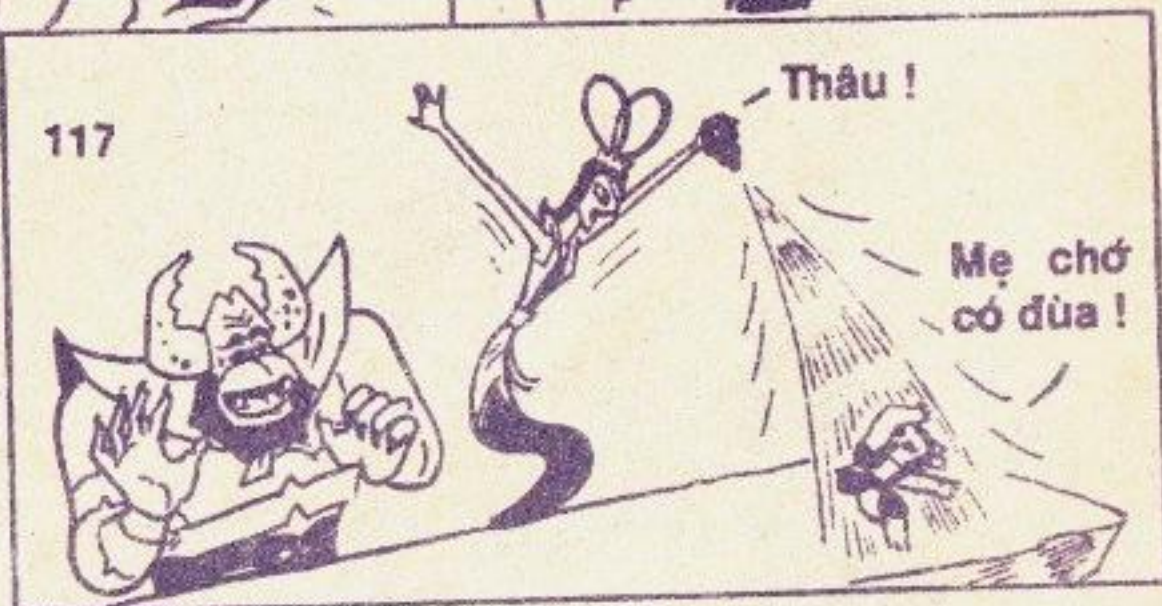
Luyện Thất tâm đơn, ăn vào sẽ trường sinh bất lão.



thuongmaitr



Rần tinh đột ngột giờ Hồ Lô lên



121



Cậu Tám cũng bị hút vào trong Hồ Lô.

122



Ha, ha, phu nhân giỏi quá !

123



124



Ông già, thấy đây chứ !

125



Hừ !

126

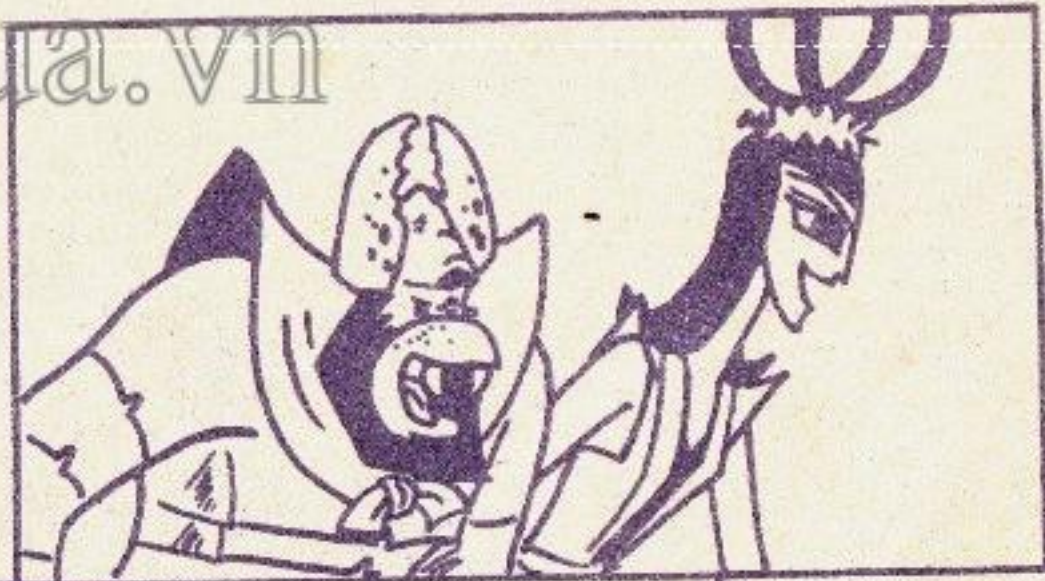
Ông xem tiếp này !



thuongmaitr



tuongxua.vn



132

Tại em đây
Em đã hại
các anh.
Em ngốc
quá!
Bây giờ mới
hối hận thì
muộn rồi.



Chúng nó
còn nói
được à!

133



Nó không
chết, thì
luyện sao
được thất
tâm đơn.

134

135

Cụ già nghĩ
ra một kế.



Chúng mày còn thiếu một
thứ nữa.

Thiếu cái gì?



136

Thả ta ra, ta sẽ nói.

137



Mi không
thoát khỏi
tay ta đâu.

138



139

Cởi trói !



140



Cụ ra lấy dải sen bảy hạt.

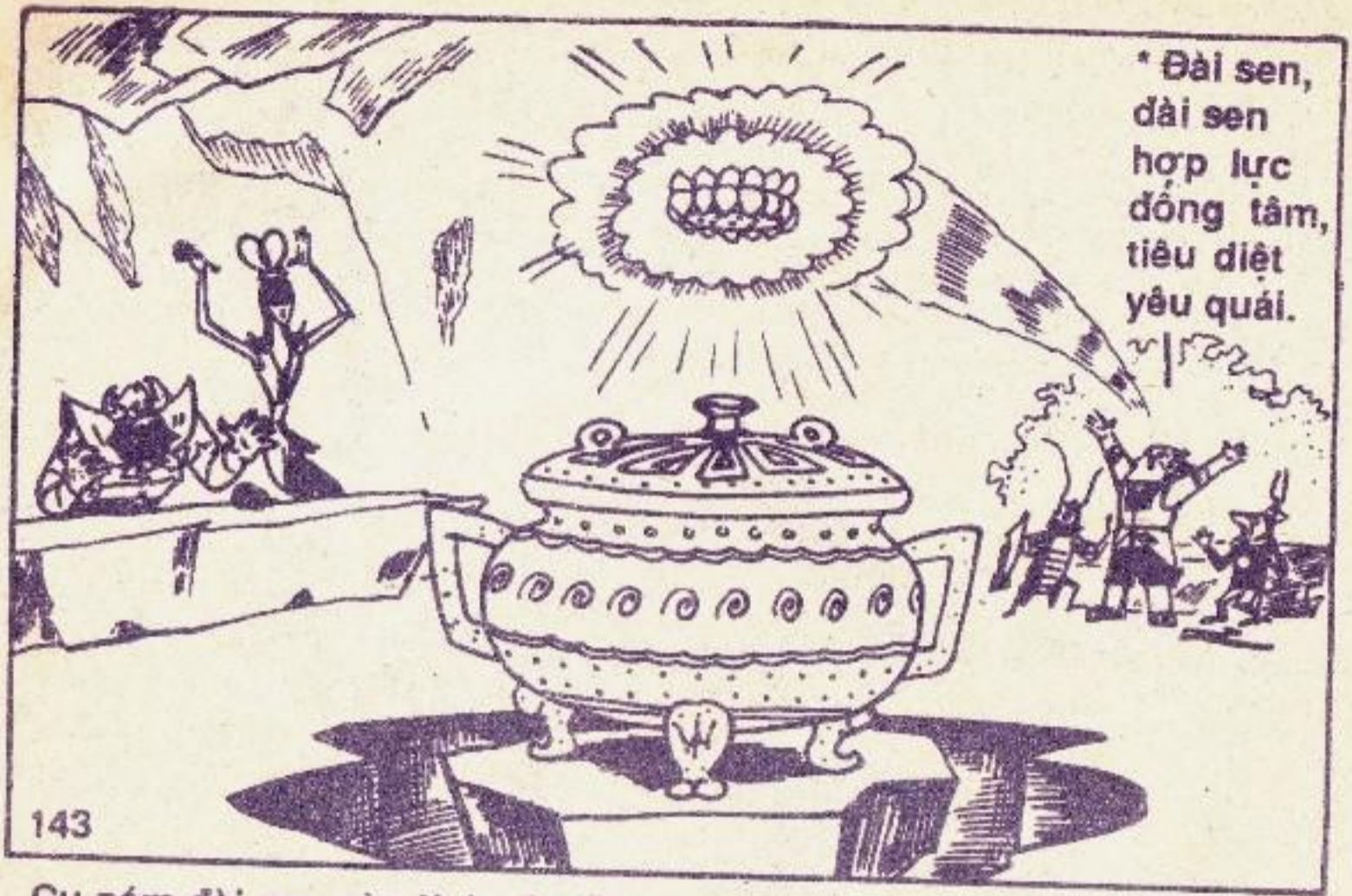
141



142

Đai sen gặp
gió trở lại
như cũ.





* Đai sen,
đai sen
hợp lực
đồng tâm,
tiêu diệt
yêu quái.

143

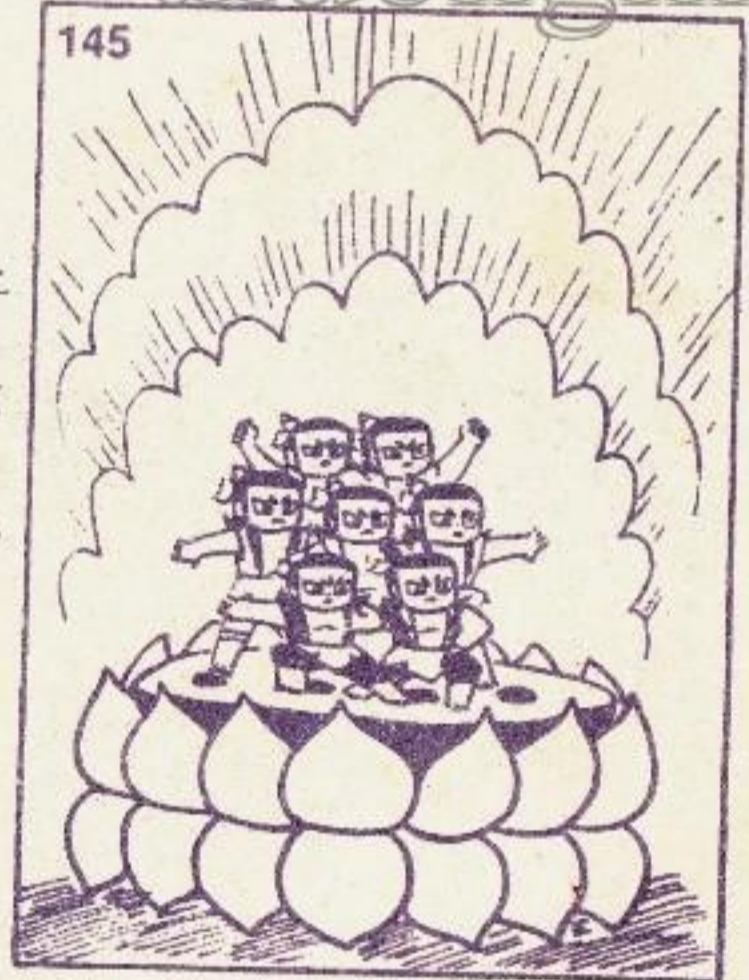
Cụ ném đai sen vào lò luyện đơn.



144

Lò luyện đơn nổ tung.

Bảy anh em thoát chết



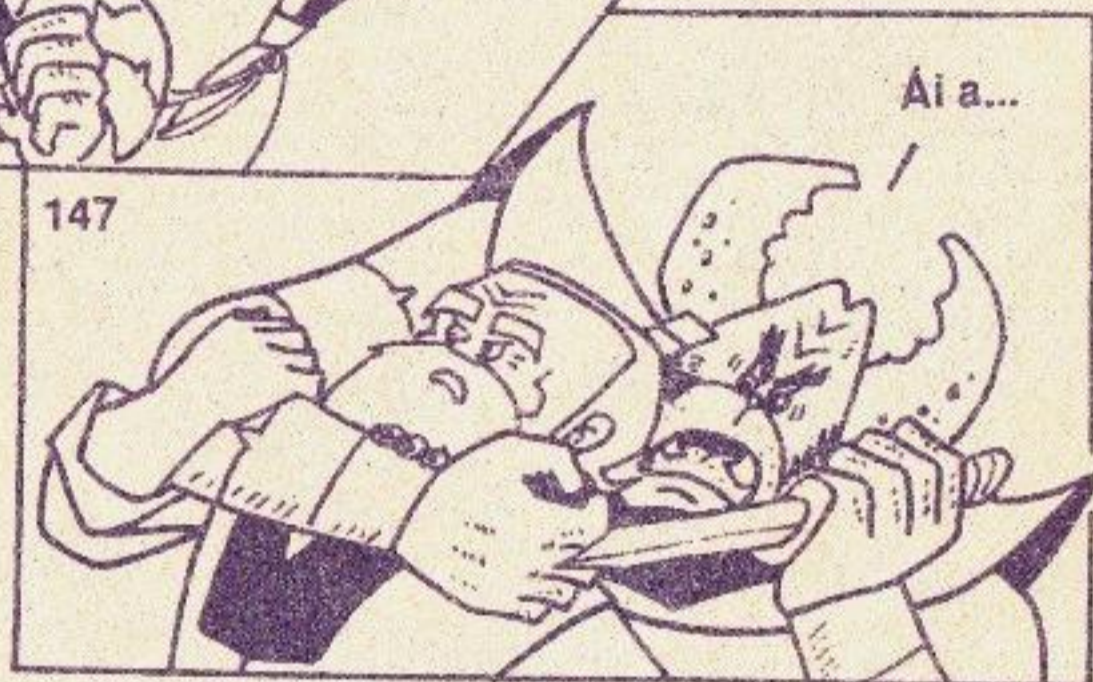
145

146

Ta mắc mưu rồi !



147



Ai a...

tuongxua.vn

Ông ơi !



148

149



Nếu mi tới gần ta
sẽ giết chết ông cụ.

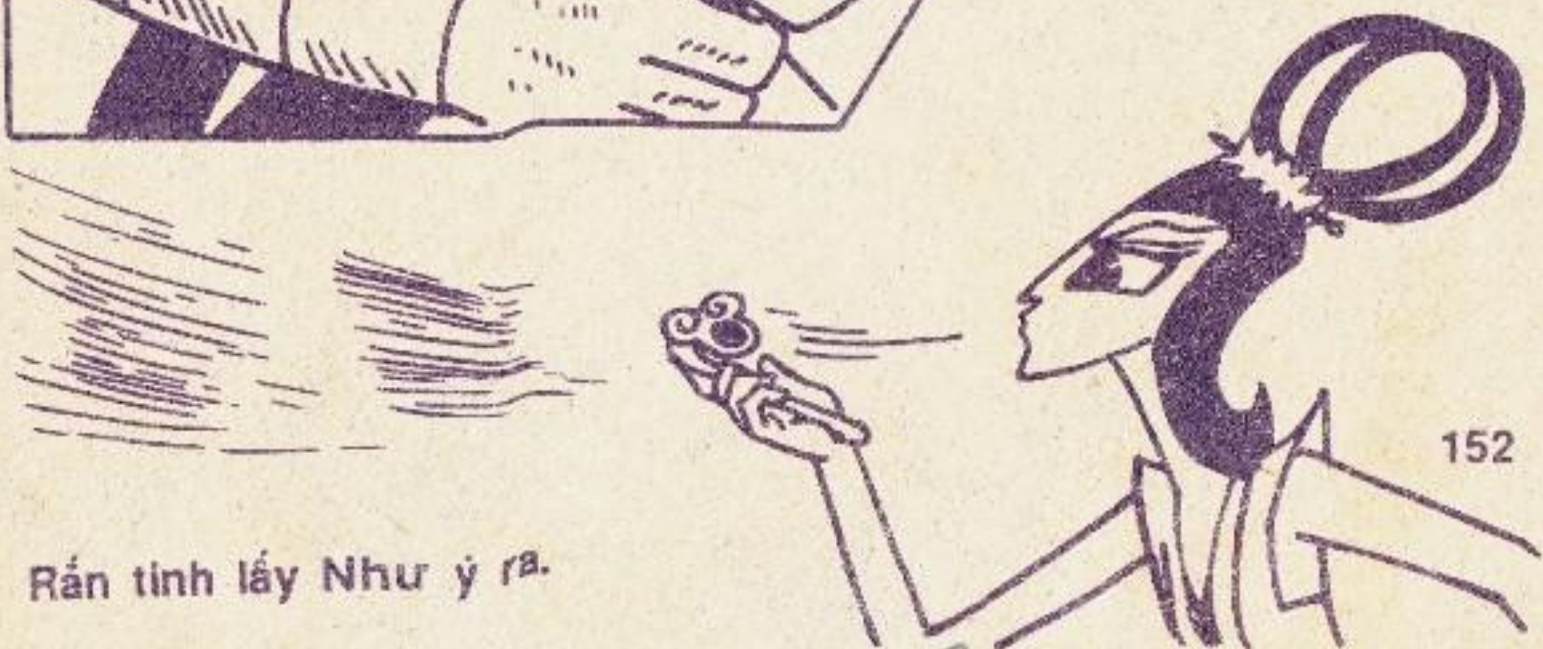
Cậu Tám tình
ngộ, lao vào
cứu ông cụ



150



151



152

Rán tỉnh lấy Như ý ra.



153

Cậu Tám bị gió lạnh cuốn đi.

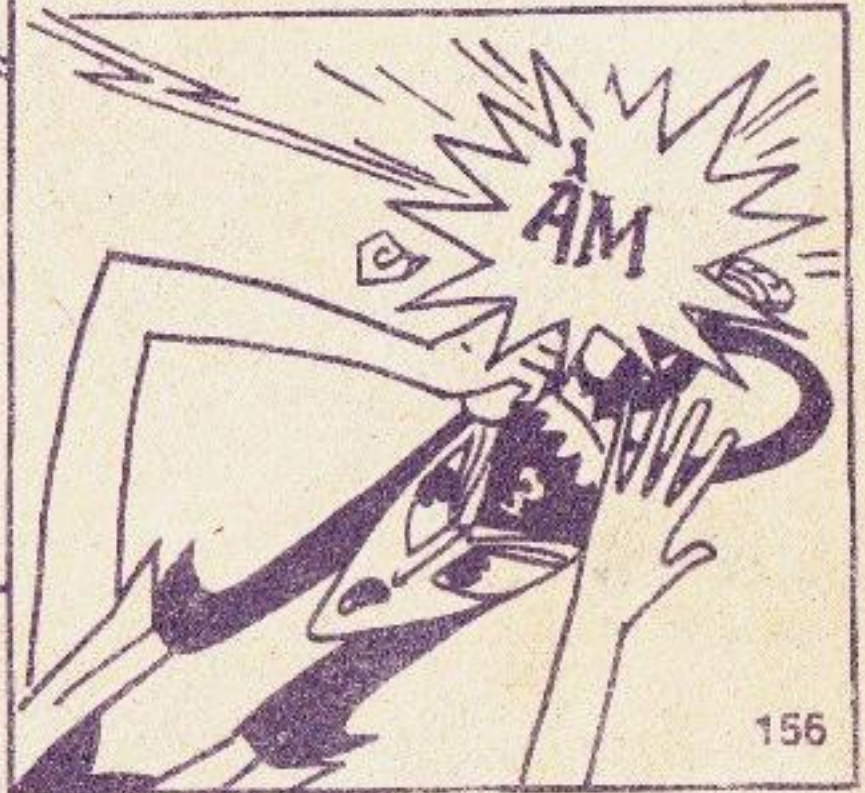


Em mau lại đây!

154

155

Cậu Lửa nhảy lên phun sấm sét.



Như ý bị đánh nát.

156

157

Quân sĩ
tới mau !

Ăn tên
của ta !

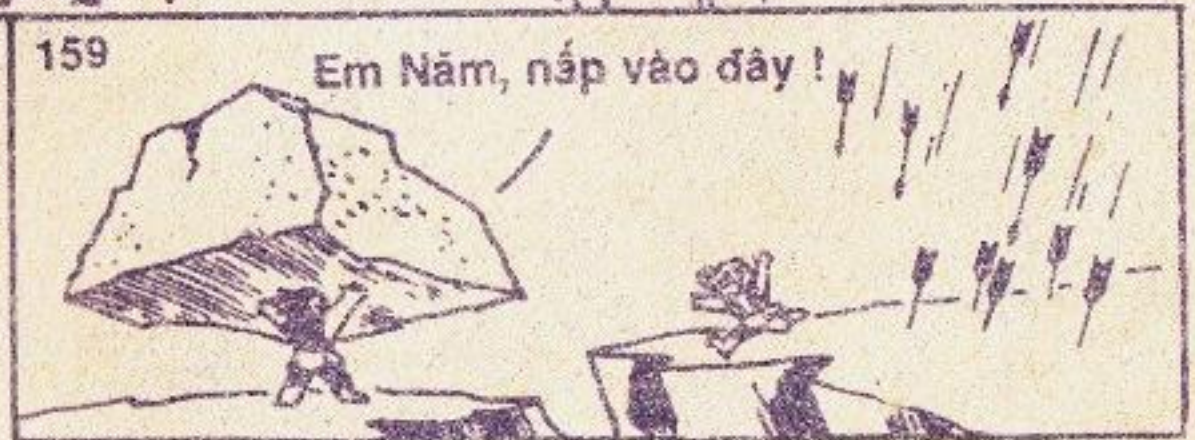


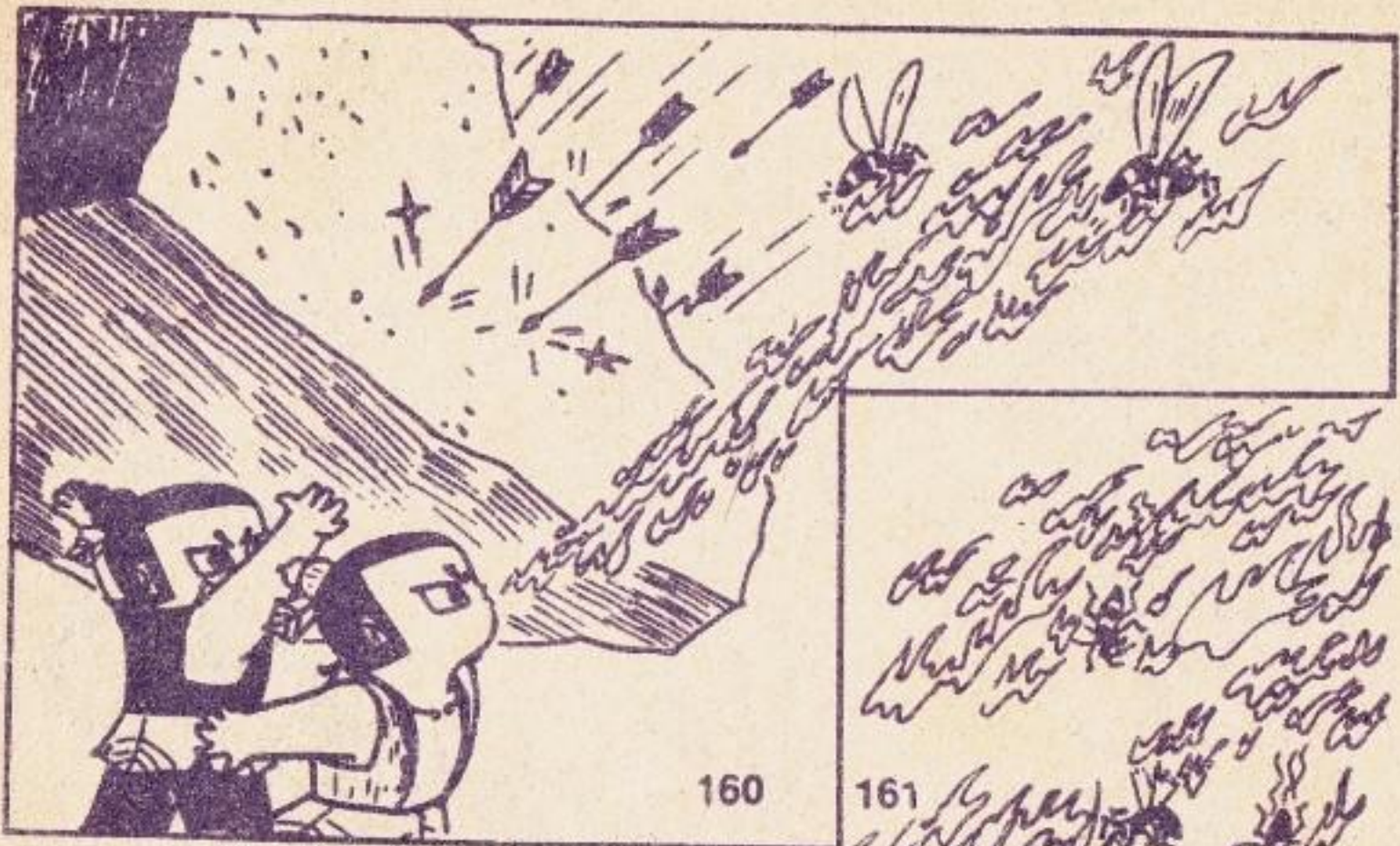
158

159

Em Năm, nấp vào đây !

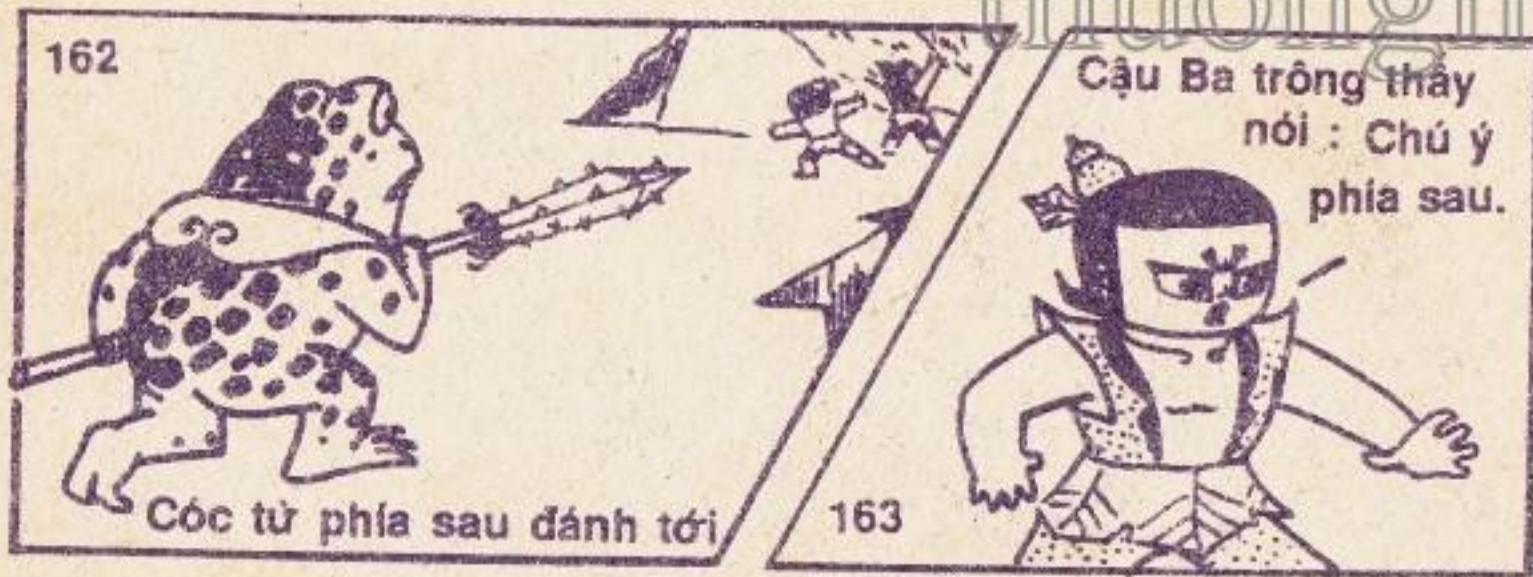
Cậu Hai giờ
tảng đá chặn
tên.





Cậu Năm phun lửa vào bầy ong.

Ong bị đốt thành than.



162

Cóc từ phía sau đánh tới

Cậu Ba trông thấy
nói : Chú ý
phía sau.

163



Cậu Tư nhảy tới lấy tay chém
đứt gậy răng sói.

164

165 Cóc tinh bỏ chạy.

Cậu Tư chạy tới dẫm
cóc chết tươi.



166



Rét mùa
riêu xông tươi.

167

truongxua.vn



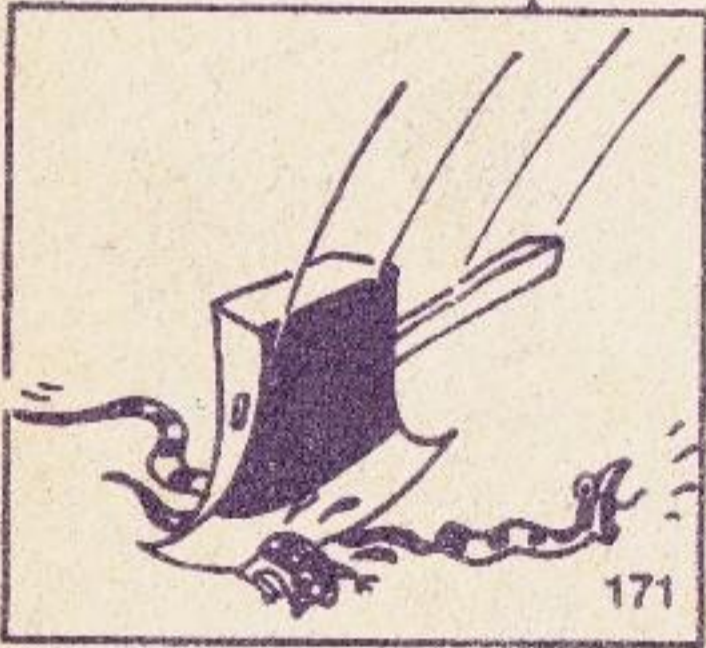
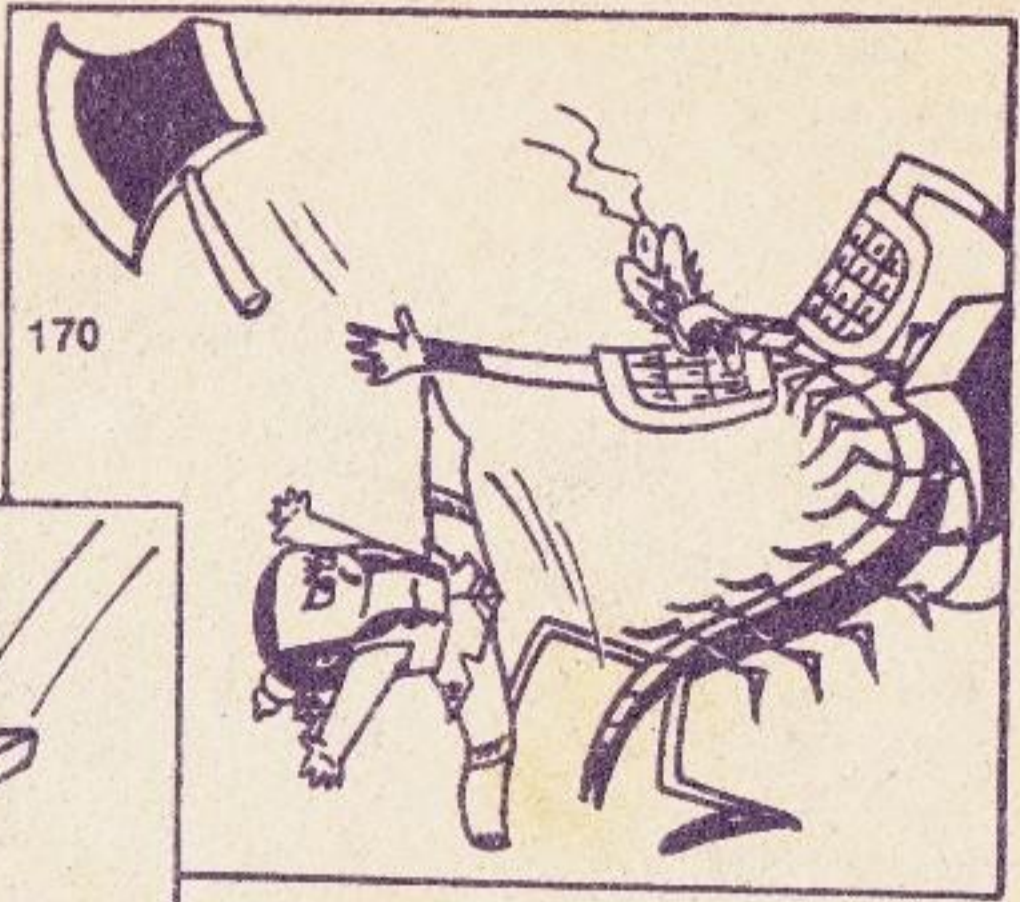
Hai bên đánh
nhau ác liệt.

168



169

Cậu Tư đá vào
rìu của rết.



Rìu rơi xuống chêm chết
rán độc, thần lẩn.

172 Rết ôm đầu bỏ chạy,



bị cậu Tư chêm
thành nhiều đoạn





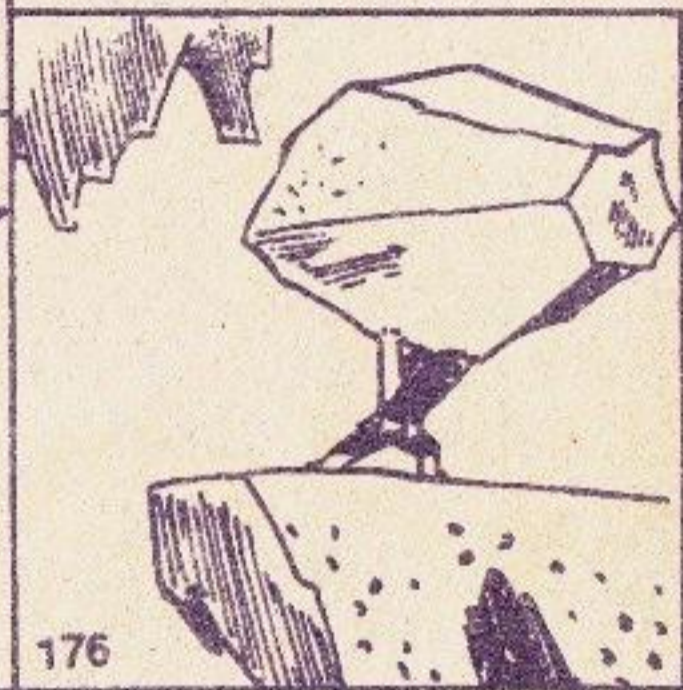
Rút lui!

Dơi và rắn độc
cuồng cuồng...

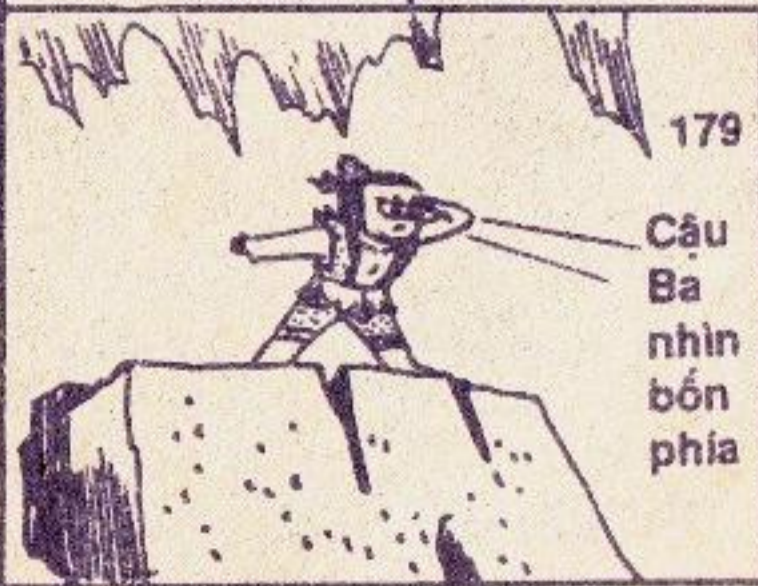


tháo chạy.

Cậu Hai bê tảng đá
ném vào rắn độc.



Rắn bị nghiền nát



Cậu Ba
nhìn
bốn
phía



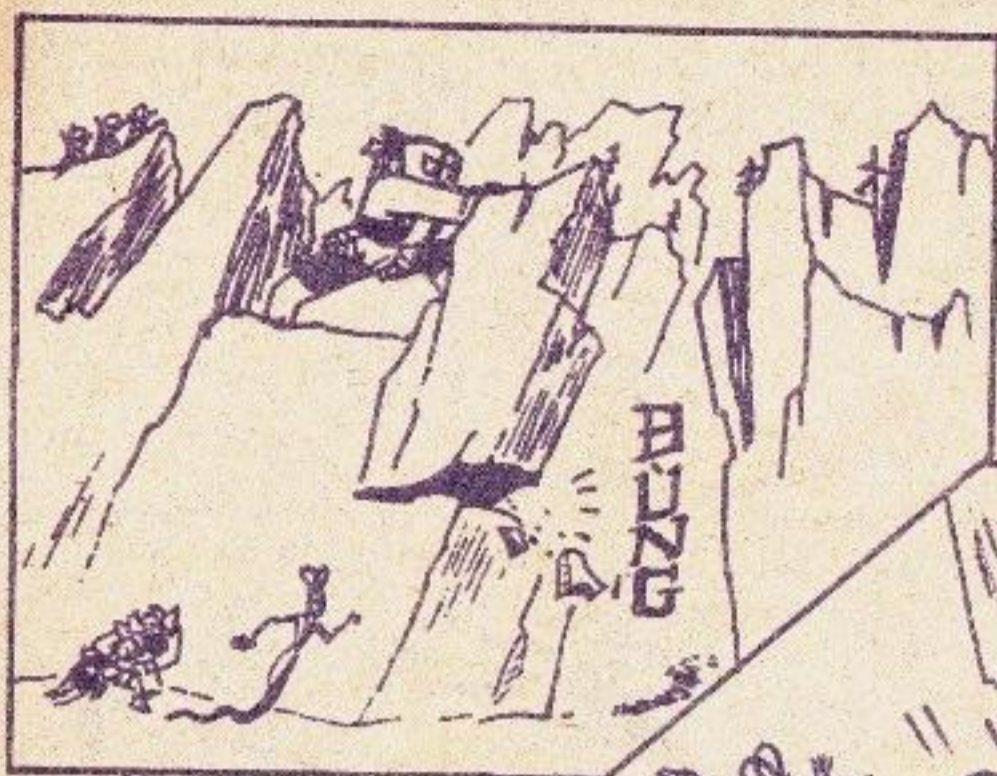
Thầy Rắn và Bọ cạp
tinh đang cấp cù
già bỏ trốn.



Yêu tinh
chạy rồi...



182 Bảy anh em chạy đuổi theo.



Cậu Hai biến thành người không lò dầy đồ núi chần lồi yêu tinh.



184

tuongxua.vn



185

Ở đây có chiếc cầu gỗ.

Cầu gỗ bị gãy,



186

Á!

Thì ra cậu Bảy chặt đứt cầu



187

Các người không chạy thoát được.



Bộ cặp tinh chợt nghĩ
Hồ Lô báu vật



191



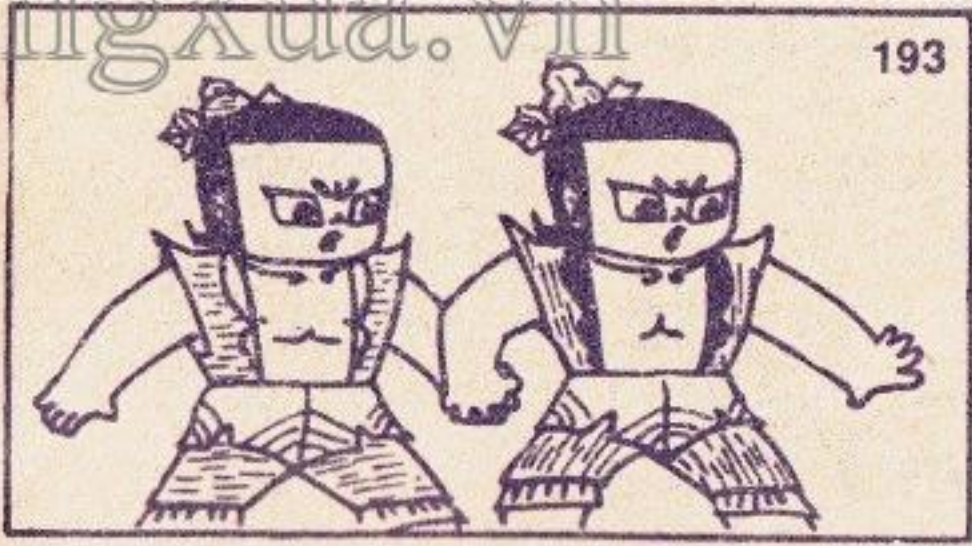
Các cậu bé đều sợ hãi

192



huongxua.vn

193



Cụ già lo cuống quýt.

Làm sao bây giờ ?

194



195

196



Cụ già đẩy mạnh rần tinh,
Hồ Lô rơi khỏi tay nó.

197



Hồ Lô tím
lại về tay
anh em Hồ
Lô.

Bộ cặp tinh
đâm thẳng
dao nhọn
vào lưng
cụ già.

198

* Ôi, các cháu ơi !



Ông ơi.

199





Ông ơi!



Ông cụ bị giết chết!



Cậu Năm phun lửa vào yêu tinh.

Lửa đỏ thiêu đốt hai con yêu tinh.





204

Chúng chạy vào trong động.



205



206

Cậu Tư dùng tay chém núi thành hai đoạn.



207

ẦM ẦM

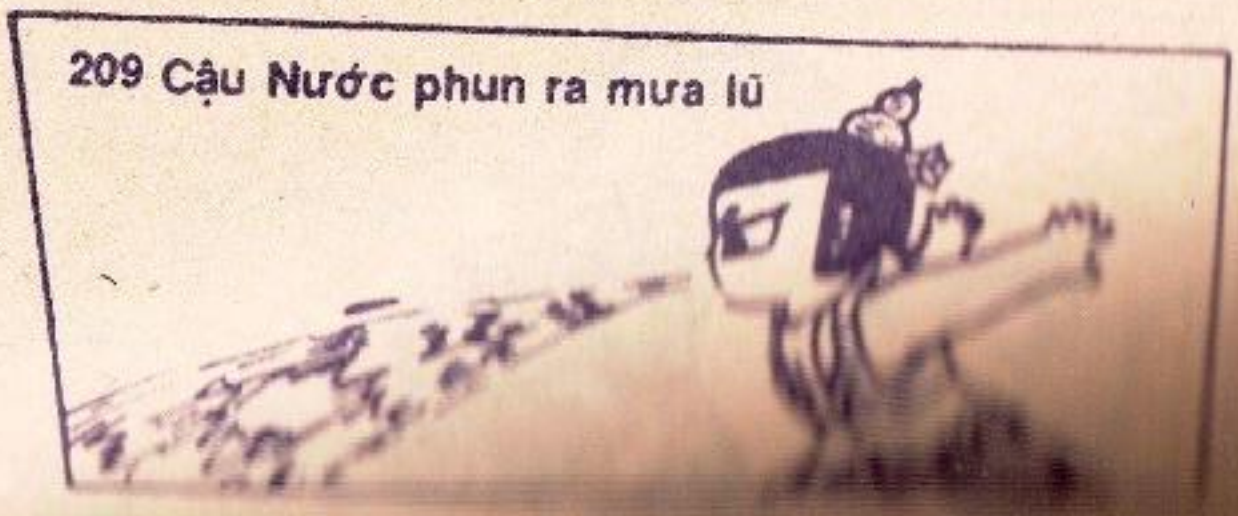
Đá lớn lăn xuống
ầm ầm :



208

Yêu tinh ẩn
không nổi phải
chạy ra ngoài.

209 Cậu Nước phun ra mưa lũ



Nước lũ cuốn cuộn,
chúng sợ quá chạy
lên núi.



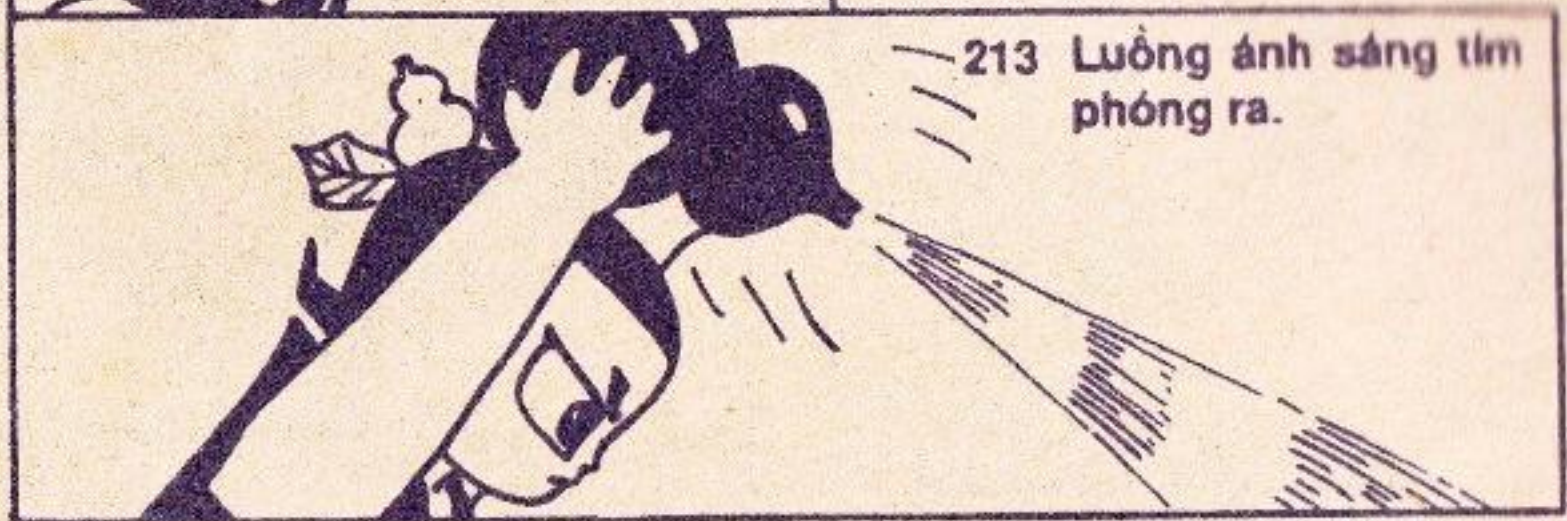
211 Cậu Tâm nhảy lên đỉnh núi



212 Giờ cao Hồ Lô tìm



213 Luồng ánh sáng tìm
phóng ra.



214

Rắn và Bọ cạp tinh
bị hút vào trong
Hồ lô



215 Hai con yêu quái ra
sức giãy dụa.



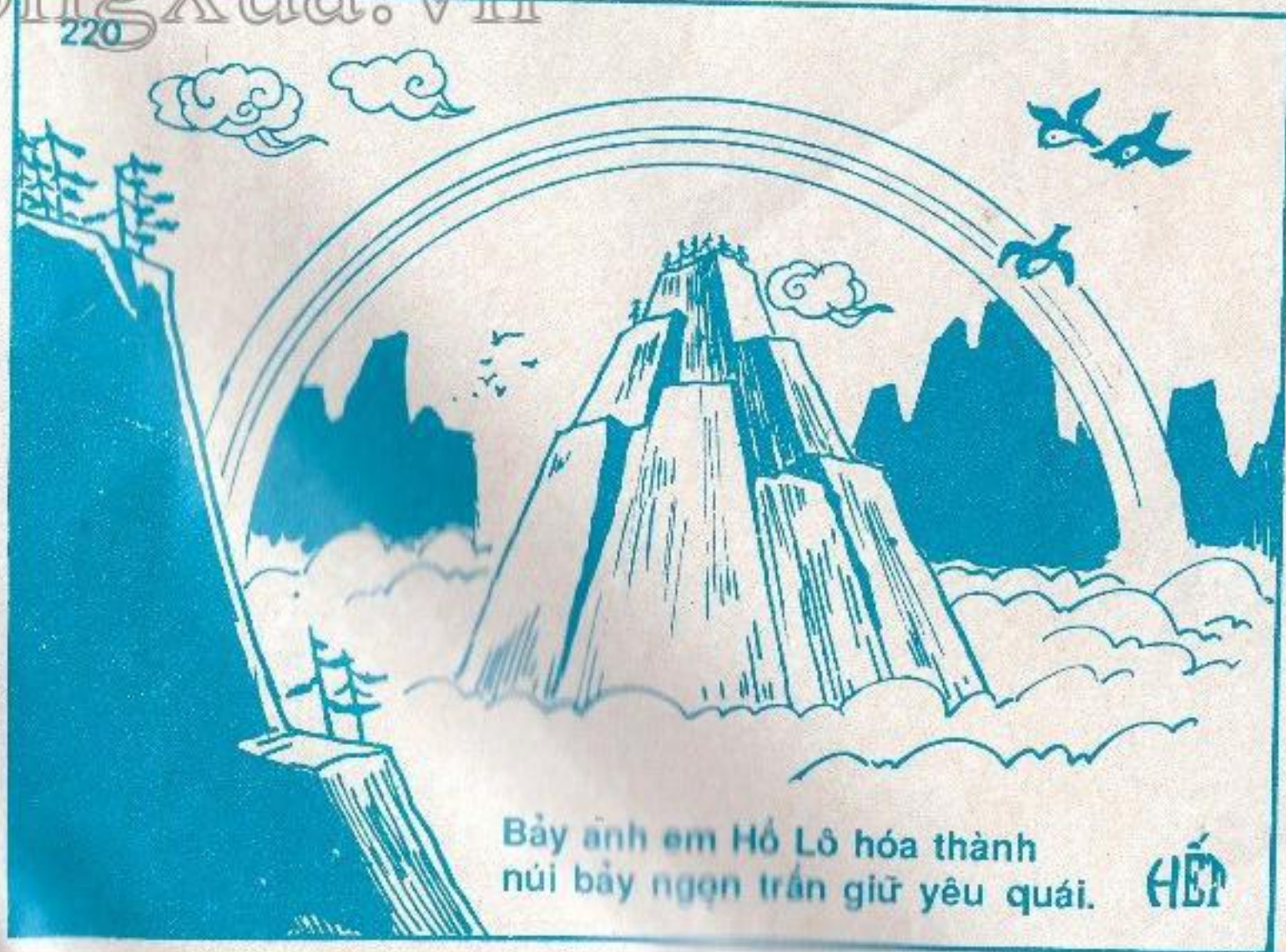
216

Cuối cùng phải hiện nguyên hình

Cậu Tám ném Hồ Lô xuống vực sâu



Đột nhiên ánh sáng màu tím chan hòa khắp vực sâu.



Bảy anh em Hồ Lô hóa thành núi bảy ngọn trên giữ yêu quái.

HẾT